

# 2014年 10月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2014年 10月 15日(水)17:00~18:00

■開催場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」 会議室 参加人数 23名

## ◇◇◇議事録◇◇◇

### 1) 前定例会引き続き事項。会員からの質問「自家発電装置について」

① 工場の自家発電機設置について情報が色々情報が錯綜しており困っています。自家発電機の設置は、本来、必須ではないと聞いています。消防局に聞くと賄賂等の請求を誘発しかねないことから困っています。

日系製造業の皆様の見解について意見を聞かせて頂きたいと思っています。

(ちなみに弊社は金型などが扱っているわけではなく業務上の緊急性は低い業種です)

#### ■会員からの返答

##### 【開発区某日系企業】

8月の爆発事故に伴う、開発区からの消防検査において、消火栓の不備を指摘され、罰金を科せられました。自家発電機は消防検査時に要求もされていませんでした。

##### 【周市鎮某日系企業】

消防の要求で発電機を設置した経緯がある。

##### 【花橋鎮某日系企業】

自家発電装置についてですが、3年前弊社建設設計段階の話で、すでにある建物に要求があるか？建物の大きさに要求があるか？はわかりませんが、建築図面の政府、消防の検査時に下記の要求がありました。

基本的に火災時に、消火用貯水池のポンプが動くように、社内に電気に関して2つの回路が必要です。弊社では外から2つの線を引いたり、変圧器などを2つにすることの費用の方がはるかに高くつく為(もちろん夏の停電時に臨時に仕事ができるよとの意味もあり)、自家発電機を入れました。よって自家発電といっても消火用ポンプなどが動かせる容量があればOKなはずで。

### 2) 会員からの問い合わせ「工場の作業停止命令、新工場の許認可について」

#### 【140918 会員へ展開済み】

会員の皆様にご確認いただきたい件ありご連絡いたしました。

先々月の中業の爆発事故以降の昆山政府の企業対応が非常にわるくなっており、昨日は弊社のショットブラスト機(熱処理した製品に鉄球粉を吹き付けて清浄する機械です。)に対して使用粉体

に爆発性が無いかの調査をし、結果が出るまで操業停止指示がでました。約 2 週間の停止になる見込みです。

先日の爆発事故は粉体爆発であり、関係があるかと言えはありますが、まったく異なる工程で安全性も全く異なります。

質問は以下です。

- ① 上記ショットブラストなど粉体系設備の操業停止命令が出ているか、でていればどのような指示か
- ② 工場建設や設備導入に関する許認可が遅れていないか(弊社は新工場の許認可が 1 ヶ月以上遅れています。)

もし多数の企業が同様な状況であれば日本人会として政府幹部との面談をお願いしたいと思います。お忙しい中、お手数をおかけし申し訳ありませんがよろしく申し上げます。

## ■会員からの情報

### 【某日系設備会社】

当社もショットブラスト機を使用しています。

(使用している粉体はガラスのものとセラミックのもの 2 種類です)

今のところ、製造停止命令は来ていません。

※まだ政府関係者が確認のために来社したことは無いです。

岩井機械(昆山)有限公司

渡辺です。

### 【某日系メーカー】

研磨工程でストップをかけられています。

### 【某日系メーカー】

弊社は 5 台のショットブラストマシンを使用していますが、操業停止命令は出ていません。但し、ブラスト材として使用しているのは、鉄球粉ではなく酸化珪ですので問題ないと考えています。

### 【某日系メーカー】

我社も 8/3 から研磨部門は操業停止になっています。

チタンの材料を研磨するため、粉塵、研磨ということだけで停止になっています。政府に話をしても、結論が出せないということで、今現在でも出ていません。現状は関係会社に協力してもらって、上海、無錫でこちらから人を送り込んで研磨をしている状態です。今までに、安全局、環境、消防、労働全ての検査入っています。検査上全てに関して、NG で何らかの対策はしなければいけません。改善方法は連絡入れましたが、最終結論がどこからも出ていないため簡単に修理できるもの だけ修理中です。

今回の爆発事故で非常に迷惑こうむっています。(2 週間の商品遅れ) 今週には、何らかの話があるとの事です。

## 【開発区の見解】

生産設備検査対象企業リストがある。開発区が直接対象企業を決めているのではなく、環境局、消防局、安全生産検査局等が対象企業を決めている。

開発区においては、そのリストに載っている企業はすべて訪問済み。今まで検査を受けていない企業は対象外。

企業によって、指導される部門や条件が違うので一概に言えませんが、まずは指導の入っている部門担当の窓口と直接話し合いを行う。それでも事が流れない場合は、招商局担当者に相談し、開発区幹部に各担当窓口にもーションをかけてもらう方法が良いでしょう。

## 3) 昆山労働監察大隊からの通知「労働環境について」

### 【140922 展開済み】

8月31日昆山市労働監察大隊から添付通知がきました。

10月1日以降実施見込みの監査対応として、長時間残業(36hr/月、Max.3hr/日)の改善計画を作成し、改善中です。

昆山日本人会会員企業様におかれまして、何か参考情報があればご教授ください。

※参考資料: 添付資料「②昆山労働監察大隊から通知「労働条件について」

### ■会員からの情報

会員から参考情報は寄せられませんでした。

## 4) 会員からの質問「派遣社員会社紹介の依頼」

### 【140924 展開済み】

掲題の件ですが、現在、弊社ではデリバリー対応で急遽、増員をしたいと考えています。

労働派遣法改正で規制が厳しくはなっていますが今回は、なんとか派遣で凌ぎたいと思っています。

そこでお願いなのですが、

「昆山市労働局の許可書」を取得しており100名程度を短期間で集められる大手派遣会社がありましたらその派遣会社を紹介していただきたくお願いします。

### ■会員からの返答

- 100名程度を短期間で集められるかどうかはわかりませんが、「汇川劳务派遣公司」は規模が大きいですし、サービスもよいと思います。昆山では、一番最初に資格を持った業者です。  
募集部の丁經理の電話番号: 134-0518-8568

## 5)新役員就任のお知らせ

昆山会役員補充のお知らせです。当定例会参加役員、会員満場一致で、瑞穂銀行(中国)有限公司 昆山支店の魯 爾剛様を幹事役としてお迎えしましたので、お知らせいたします。

10月15日時点の昆山会役員リストは以下です。

NO	昆山会役職	会社名	役職	氏名・敬称略
1	会長	中国蘇旺你有限公司	董事長	光中 徹
2	首席副会長	蘇州関西塗料有限公司	副總經理	石田 純也
3	次席副会長	北澤半導体閥門(昆山)有限公司	總經理	笠原 光夫
4	副会長	大電机器人電纜(昆山)有限公司	總經理	仁井見 積
5	副会長	牧田(中国)有限公司	副總經理	高橋 雅一
6	副会長	豊田工業(昆山)有限会社	副總經理	岡田 典裕
7	副会長	昆山弘恵食品有限公司	副總經理	福島 幸治
8	幹事役	昆山恩斯克有限公司	財務部長	加藤 博誠
9	幹事役	豊田工業(昆山)有限会社	總經理付	加藤 基成
10	幹事役	昆山杰斯比聖和科包装材料有限公司	經理	牛之浜 良介
11	幹事役	昆山柏柯星包装制品有限公司	總經理	中村 克巳
12	幹事役	東芝照明(昆山)有限公司	部長	木村 紀長
13	幹事役	昆山阿基里斯人造皮有限公司	副總經理	伊丹 慎二
14	幹事役	昆山京阪科技工業園	副總經理	卞 建春
15	幹事役	三井住友銀行(中国)有限公司	總經理	吉田 周平
16	幹事役	瑞穂銀行(中国)有限公司 昆山支行	出張所所長	魯 爾剛
17	名誉顧問	昆山京阪科技工業園	高級顧問	市川 卓
18	名誉顧問	新東工業商貿(昆山)有限公司	董事長	成瀬 賢次

※会長不在時は、会長代行を首席副会長が務める。会長及び首席副会長不在時は次席副会長が会長代行を務める。

## 6)第9回昆山日本人会ゴルフコンペのご最終案内

雨の多かった夏が過ぎ、絶好のゴルフシーズンとなりました。

さて第9回の昆山日本人会ゴルフコンペを予定通り11月2日(日)に開催させていただきます。

今回も前回同様14組56名前後のコンペにしたいと考えておりますので、御友人/御同僚お誘いの上奮ってご参加下さい。

- 10月9日現在、53名の参加申込みあり。
- 参加申込み締切は、10/17(金)となっています。
- 参加希望の方は、お早目にお申し込みください。

※詳しくは「③昆山日本人会ゴルフコンペのご案内(140915)」をご覧ください。

## 7) 蘇滁現代工業園のご紹介

安徽省蘇滁現代産業園管理委員会、沈 金 副所長より安徽省にある蘇滁現代産業園についての紹介がありましたので、定例会において紙媒体の資料を回覧し、御紹介いたしました。

電子データでの資料提供を定例会までをお願いいたしましたが、いまだ届いておりません。興味のある方は、沈 金副所長迄ご連絡してください。

沈 金 副所長

139-1277-0222(日本語可)

[shenjin666@126.com](mailto:shenjin666@126.com)

## 8) 会員企業リクルート様より「日本人求職者、在職者の現状」レポートのご提供

いつも情報発信等お世話になっております。リクルート中国法人の中谷でございます。

今回、弊社で中国における日本人求職者の現状をおまとめしました。昨今、日本人現地採用におけるご質問等も頂いており添付資料を作成しました。

※詳しくは添付資料「④【リクルート RGF お客様用資料】日本人求職者の現状」をご覧ください。

## 9) フットサル同好会からの問い合わせ「企業所有のグラウンドの貸し出しについて」

フットサル同好会で練習場を探しています。次回の定例会でお時間がありましたら、「グラウンドを所有し貸し出し可能という会員企業様」の情報を聞いて頂けないでしょうか。

現在森林公園近くの体育中心で練習を行なっていますが、より近くに良い環境はないかという声が部員から出ていまして…。(※今の場所が使用できないということではありません。)

※会員企業様でサッカーグラウンドをお持ちで、週末か夜間グラウンドを貸与しても良いと言う方がいらっしゃれば、事務局、福島までご連絡願います。

## 10) 会員企業からのご紹介(セミナー、会社案内等)

### ■カイゼン塾のご紹介

- 上海創志企業管理諮詢有限公司(ソウシキギョウカンリシジュン) 寛氏。
- 生産物流現場研究所 門脇氏。

※詳しくは添付資料「⑤カイゼン塾 実践編-第2期- 紹介資料(中文)」をご覧ください。

## ■青島国際観光汽船の会社案内

### ● 早川氏、高速フェリー便のご紹介

※詳しくは添付資料「⑥青島国際観光汽船有限公司 蘇州分公司」をご覧ください。

## ■統盛融資租賃有限公司(トウセイユウシソチン) の会社案内

### ● 大野氏。カーリースのご紹介

※詳しくは添付資料「⑦統盛融資租賃会社概要」をご覧ください。

## 11)新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

### ◆新規会員

#### ▼上海加施飛節能設備有限公司(ジャスフィ セツノウセツビ) 副島 博昭 総経理

上海市長宁区中山西路 933 号虹橋銀城 2114 室 021-5119-2988

販売・環境・省エネ設備の販売と安装

※詳しくは添付資料「⑧上海加施飛 会社紹介(簡易版)」をご覧ください。

#### ▼統盛融資租賃有限公司(トウセイユウシソチン) 大野 幸俊 副総経理

蘇州工業園区旺墩路 269 号星座商務広場1幢 1602 室 0512-86867128(内線 700)

リース業・日系企業向けオートリース

#### ▼三一重機有限公司(サンイチジュウキ) 吉岡 昌夫 氏(技術専門)

昆山經濟開發特区京城大道SANY工業団地 0512-5783-1015

製造業・建設機械の開発製造販売

#### ▼宜安(北京)保險經紀有限公司 上海分公司(ギアンホケン) 児玉 賢治(第四事業部総経理)

上海市長宁区仙霞路 317 号遠東国際広場 B 棟 2508 室 021-6235-0075

サービス・保険業 保険ブローカー、コンサルティング

#### ▼一般社団法人 生産、物流現場カイゼン研究会 中国支店 門脇 圭 総経理

上海市長宁区金钟路 658 弄東華大学国家科学技術園 2 号楼 A 座 301

+86-21-6440-1765 or 6432-5544

サービス業・カイゼン指導、カイゼン塾経営、カイゼン用システム販売

### ◇帰国会員

▽報告なし

## 12) 在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。2010年6月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ転送していましたが、7月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧めします。

### ◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

[http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai\\_cn.html](http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html)

## 13) 各同好会・会員交流のお知らせ

### ■同好会の最近の活動状況

#### ▽ゴルフ

2014年度昆山日本人会ゴルフコンペは 3月、7月、11月の年三回を予定しております。

◆ 連絡先 中国蘇旺你有限公司 光中 徹 [t.mitsunaka@swany.co.jp](mailto:t.mitsunaka@swany.co.jp)

#### ▽ソフトボール

4月より江蘇省リーグが開幕。蘇州3チーム、無錫、昆山、各1チームの合計5チームでリーグ戦を行っています。

江蘇省リーグ以外も、月に1~2回程度練習等を昆山で行っております。会社内で興味がある方がおられましたら紹介をよろしくお願いいたします。

・練習場所:未定

・練習日時:日曜日(不定期開催、月3回程度)午前9時~午後12時

・参加費:飛び入り参加の場合は1回40元。会員登録の場合は年1000元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 :日吉 達朗 杭州哈利瑪電材技術有限公司 昆山営業所  
186-6235-7217 [hiyoshi-t@harima.co.jp](mailto:hiyoshi-t@harima.co.jp)まで 事前確認下さい。

#### ▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所:陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初愛蓮(ロータス)の対面南側)

・水曜日 ナイター(18:00~21:00)

・土曜日 13:00~17:00

・日曜日 13:00~17:00

・参加費:参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 長谷川 潔 (達晶電子(昆山)有限公司) 138-0626-3560  
[haseskz@fa3.so-net.ne.jp](mailto:haseskz@fa3.so-net.ne.jp) まで事前確認してください。

### ▽サイクリングクラブ

昆山日本人会自転車クラブでは仲間を募集しています。のんびりと童心にかえて自転車散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはずです。自転車もママチャリで大丈夫。入会金・会費等は無料です。毎月1回 60km程度のツーリングを予定しています。興味がある方はメールを下さい。のんびりとお待ちしております。ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 関西塗料有限公司  
副総経理 石田 純也 [ishida@szkalskansai.com](mailto:ishida@szkalskansai.com)

### ▽昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー(関東方面)が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆連絡先 関東支部まとめ役 山田氏 [yoshikazu.yamada@tohatsu.co.jp](mailto:yoshikazu.yamada@tohatsu.co.jp)

### ▽フットサル同好会

基本的に毎週土曜日か日曜日に練習、試合等を実施。参加申し込み、お問い合わせ下記連絡先へお願いします。

◆連絡先 田澤 睦 氏 [makoto-tazawa@toyorikagaku.com](mailto:makoto-tazawa@toyorikagaku.com)

### ▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約 20 名程度です。月一回(毎月第二水曜日)日本人どうしで集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 徐 奈緒子 [torazou21@hotmail.com](mailto:torazou21@hotmail.com) 福島 麻子 [asako112811@yahoo.co.jp](mailto:asako112811@yahoo.co.jp)

### ▽釣り同好会

月に一度、月例会を行っています。活動場所:昆山、蘇州、上海近辺。活動時期:3月~11月。詳しくは下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 山中 達雄 [yama@sanwa-nmz.co.jp](mailto:yama@sanwa-nmz.co.jp) 赤崎 恒太郎 [k\\_hashiretoto@yahoo.co.jp](mailto:k_hashiretoto@yahoo.co.jp)

### ▽昆山ミュージックフレンズ

この度、新しいサークルを昆山に設立致しました。「昆山ミュージックフレンズ」です。フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか？未経験者、聴くだけの参加も大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 真鍋 [tmanabeg@gmail.com](mailto:tmanabeg@gmail.com)

## ▽昆山日本人会ブログ・BBS

中国の閲覧規制のかかってしまった、当会サイトでしたが、新しく立ち上げました。会員同士の情報収集、意見交換等にお役立てください。

### ■昆山会のブログ等のサイト

Blog <http://kja.seesaa.net/>

BBS <http://111834.peta2.jp/?guid=ON>

## 14) 次回定例会のお知らせ

次回定例会(11月度)

日時: 2014年 11月 19日(水)第三水曜日 17:00~

場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」会議室

昆山市前進中路 48 号麗景花園

TEL0512-5731-7149

---

編集 : 昆山日本人会事務局 福島 幸治

MB 139-1574-9233

E-mail [fwgh4006@gmail.com](mailto:fwgh4006@gmail.com)

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。

---